

# La batalla de Tetuan

Fortuny

De la trinxera  
al museu

Dossier de premsa



Parc de Montjuïc  
Barcelona

Patrocina



# *La batalla de Tetuan* de Fortuny

## De la trinxera al museu

Del 19 d'abril al 15 de setembre de 2013



### **Organització i producció**

Museu Nacional d'Art de Catalunya

### **Comissaris**

**Jordi À. Carbonell**, professor de la Universitat Rovira i Virgili  
**Francesc M. Quílez**, conservador en cap del Gabinet de Dibuixos i Gravats del Museu Nacional d'Art de Catalunya

***La batalla de Tetuan*, el quadre nascut fa 150 anys en el fragor d'una trinxera, és una de les grans creacions de la pintura del segle XIX.**

**El Museu Nacional d'Art de Catalunya explora, en aquesta exposició, la dimensió artística, documental i també sentimental d'una obra que Marià Fortuny va deixar inacabada i que desperta una enorme fascinació, tant entre els especialistes com entre el gran públic.**

A les sales de la col·lecció, al voltant del gran quadre (9,72 x 3 m) pintat per Fortuny entre 1863 i 1865 al seu taller de Roma, l'exposició aplega dibuixos, aquarel·les, estampes, pintures i diferent material documental; en total més de 130 obres que expliquen el procés de creació, el context històric i les principals fites biogràfiques de *La batalla de Tetuan*, una de les pintures més emblemàtiques del Museu Nacional d'Art de Catalunya.

L'exposició, que treu a la llum el ric fons d'obra sobre paper de Fortuny que conserva el museu, ha comportat un exhaustiu treball d'investigació. Amb ocasió d'aquesta mostra s'ha pogut revisar de manera sistemàtica el catàleg dels dibuixos pertanyents a la sèrie de la guerra. També s'ha pogut completar la localització dels indrets representats per Fortuny i ajustar, amb més exactitud, les datacions de moltes de les seves composicions.

Per primer cop, el Museu Nacional posa a l'abast dels visitants tots els instruments d'interpretació i anàlisi necessaris per entendre la riquesa i complexitat d'aquesta gran composició.

Amb aquesta mostra el Museu Nacional d'Art de Catalunya inicia una línia d'exposicions monogràfiques que, en el marc de les sales de la col·lecció, en dirigeix l'atenció en un obra o un aspecte singular.

La mostra, com es farà amb les següents d'aquesta nova sèrie d'exposicions que inaugura *La batalla de Tetuan de Fortuny. De la trinxera al museu*, va acompanyada d'una publicació monogràfica, que serà el primer llibre de la col·lecció Context.

***La batalla de Tetuan de Fortuny. De la trinxera al museu*** explica el procés de creació de l'obra i el context històric en el qual neix i es desenvolupa la idea artística de Fortuny, coincidint amb el seu primer viatge al Marroc el 1860, en rebre l'encàrrec de la Diputació de Barcelona de plasmar en una sèrie de pintures d'història els fets més destacables de la guerra hispanomarroquina en la qual participava un batalló de voluntaris catalans, que lluitaven al costat del general Prim.

Entre les obres que s'exposen, destaca una selecció important dels dibuixos preparatoris i els apunts del natural, en molts dels quals es percep l'interès del pintor pel paisatge i l'arquitectura africans i, sobretot, per la vida quotidiana i els costums dels seus habitants. Fortuny dibuixa



**Marià Fortuny.** Paisatge marroquí (estudi per a *La batalla de Tetuan*), cap a 1860-1862.  
Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona

els carrers, els edificis més significatius i les defenses de la ciutat. També fa estudis dels tipus humans més característics i incorpora els espanyols en les escenes de la vida quotidiana. Dibuixa soldats fent guàrdia, comprant, parlant o fent la migdiada. Els apunts més acurats són els retrats dels militars de graduació, ja que alguns d'ells havien de protagonitzar les pintures encomanades. També s'interessa per l'aspecte del campament, i fa nombrosos estudis dels uniformes, les armes, les muntures i, en definitiva, de tot allò que li podia servir per construir els quadres posteriors.

L'exposició dedica un espai a *La batalla de Wad-Ras*, de la qual es conserven importants realitzacions pictòriques i gràfiques a Reus, al Museo Nacional del Prado i a la Fundación Rodríguez Acosta de Granada. Aquest àmbit és d'una gran rellevància, ja que mostra la quasi totalitat dels estudis i treballs preparatoris de l'obra, amb la inclusió de la composició que, provinent de Granada, el públic barceloní no ha pogut contemplar des de l'any 1940.

La mostra també dedica un àmbit a Salvador Dalí, autor d'una versió de *La batalla de Tetuan*, de grans dimensions, que va ser exhibida, al costat de la pintura homònima de Fortuny, en

una exposició que va tenir lloc al Saló del Tinell l'any 1962. El record d'aquest esdeveniment cultural i de l'admiració de Dalí envers l'obra de Fortuny és evocat amb un grup de fotografies del treball dalinià, de l'acte d'inauguració i d'alguns dels dibuixos preparatoris del pintor empordanès. El conjunt permet veure la influència que l'obra de Fortuny va exercir sobre el mestre del surrealisme.

El sentiment d'admiració de Dalí vers Fortuny es posa també de manifest en la presència de dues obres de Fortuny, que pertanyen a la col·lecció de la Fundació Gala-Salvador Dalí i que van formar part de la col·lecció personal del pintor empordanès. En concret, una d'elles, *El tribunal de l'Alhambra*, va ser presentada per primer cop al públic amb motiu de la mostra celebrada a Barcelona l'any 1962.

### **El context històric**

Per tal de situar el visitant en el context de la guerra hispanomarroquina, la fotografia de l'època adquireix protagonisme. Les imatges dels generals de l'exèrcit expedicionari, fetes en el moment de l'esclat del conflicte, ens acosten a aquella realitat. A més, a tall d'anècdota, es presenta una selecció de retrats (cartes de visita) d'alguns oficials i també de voluntaris catalans. Finalment, aquest àmbit es complementa amb diverses fotografies d'Enrique Facio, que s'exposen per primera vegada a Catalunya, i alguns dibuixos i aquarel·les de Fortuny, que presenten la vida de la ciutat de Tetuan i el paisatge dels voltants.



**Marià Fortuny.** *Campamento de Aleber Alvi Udda en la cañada cerca de Samsa*, 1860. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona

### **Biografia d'una obra**

La mostra aborda l'objecte pictòric com a element patrimonial d'un gran valor que ha viscut tot un seguit d'aventures i desventures, des de la seva arribada a Barcelona l'any 1875, quan va ser adquirida per la Diputació, fins al seu darrer trasllat l'any 2004, que s'instal·là a Montjuïc per formar part de la col·lecció permanent del Museu Nacional.

Es reconstrueix el relat de les vicissituds per les quals ha passat la pintura, la seva fortuna crítica i expositiva, els diferents emplaçaments, els trasllats fets en condicions precàries o els diferents processos d'intervenció als quals ha estat sotmesa. La mostra permet reconstruir la crònica gràfica de la vida de l'obra pictòrica, amb una selecció de fotografies i un recurs audiovisual que permetrà fer un recorregut per alguna de les principals fites biogràfiques.

## El gran quadre

En el moment de la seva creació (1863-1865), *La batalla de Tetuan* fou una pintura d'història gens fidel a les estructures i normes del gènere. Una obra singular i controvertida que, pel seu autor, es va convertir en un repte no assolit, en un desencís. Avui, el quadre està considerat com una de les produccions més emblemàtiques de Marià Fortuny (Reus, 1838 – Roma, 1874), i també és una de les obres més admirades de la col·lecció del Museu Nacional d'Art de Catalunya.



**Marià Fortuny.** *Vista de Tetuan*, 1860. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona

Fortuny arriba a Tetuan el 12 de febrer de 1860, 8 dies després de la batalla. Els quasi dos centenars de dibuixos a llapis i les nombroses aquarel·les que va fer al Marroc durant els primers mesos de 1860 constitueixen una autèntica crònica dels esdeveniments i són, a més, el testimoni d'una experiència vital que condicionà de per vida la sensibilitat i la imaginació de l'artista.

Tetuan li va descobrir el món islàmic a Fortuny i el portà al conreu de la pintura de gènere orientalista. Com li succeí a altres artistes, com ara Eugène Delacroix (1798-1863) o Eugène Fromentin (1820-1876), la llum meridional afectà el seu estil, que guanyà colors més lluminosos, vigor i expressivitat.

A partir d'un ingent corpus d'apunts, estudis i esbossos, Fortuny va treballar en *La batalla de Tetuan* entre els anys 1863 i 1865 a Roma. El quadre fou el resultat d'un llarg procés creatiu que combinava l'experiència directa amb els formulismes de taller i el desig d'aconseguir una interpretació innovadora del tema.

L'artista va plantejar una visió panoràmica del combat i va disposar els personatges principals a la part central de la tela, formant el vèrtex superior d'un triangle, a partir del qual es despleguen, com un ventall, diversos grups de figures distribuïts pel primer terme, que presenten diverses anècdotes. Les més properes a l'espectador detallen la desfeta absoluta de l'enemic.



**Marià Fortuny.** *Zauia (cenobi religiós) Nasiria de Sidi Bennacer al carrer Ahfir de Tetuan*, 1860. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona



**Marià Fortuny.** *Marroquí ferit* (estudi per a *La batalla de Tetuan*), cap a 1863-1864. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona



**Marià Fortuny.** *Nuestra casa en Tetuán*, 1860. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona



L'ambient d'intensa lluminositat reproduceix amb fidelitat l'atmosfera del nord d'Àfrica. L'execució desimbolta i expressiva, basada en la taca cromàtica, fa que en algunes parts l'aparença del quadre sigui d'una impactant modernitat. Malgrat no estar acabada, la pintura posseeix fragments magistrals, que apunten cap a les obres luministes de la darrera etapa creativa de l'artista.

La resolució de *La batalla de Tetuan* amoïnava Fortuny i quan s'hi referia l'anomenava despectivament *el gran quadre*. Els seus interessos eren llunyans a la gran pintura d'història i quan deixa de cobrar la pensió de la Diputació n'abandona l'execució. El quadre va quedar sense acabar, penjat al seu estudi de Roma. Poc temps després de la seva mort, l'any 1875, la Diputació l'adquirí a la vídua per 50.000 pessetes i es penjà al Saló de Sessions.

Tot i ser una obra sense finir i haver estat un veritable patiment per a Fortuny, s'ha de considerar *La batalla de Tetuan* com una de les seves creacions més importants i una de les composicions d'història més interessants i significatives de la pintura de la segona meitat del segle XIX.

# Textos de sala

## Àmbit 1 / Presentació

### *La batalla de Tetuan de Fortuny. De la trinxera al museu*

*La batalla de Tetuan* ocupa un lloc important en la memòria i en l'imaginari col·lectiu de moltes generacions de catalans. Envoltada d'un aura de veneració romàntica ha esdevingut una icona popular de la nostra cultura. La fascinació que ha exercit, i segueix exercint, des de la seva arribada a Barcelona l'any 1875, l'han convertit en una de les creacions artístiques més apreciades del nostre passat recent. En el seu moment fou una pintura d'història poc ortodoxa i controvertida, gens fidel a les estructures del gènere, cosa que la feia singular i extraordinària. Tot i això, és una obra sense finir, que provocà el desencís del seu autor en esdevenir un repte no assolit. Transcorreguts més de 150 anys d'ençà de la seva execució, el gran quadre ha sabut resistir el pas del temps i ningú no dubta a considerar-lo una de les grans creacions de la pintura del segle XIX. L'exposició vol retre homenatge a les persones que amb la seva iniciativa van fer possible que una obra nascuda en el fragor d'una trinxera, acabés enriquint el nostre patrimoni públic.



**Moliné y Albareda.** *Marià Fortuny vestit de sarraí*, cap a 1870. Institut Municipal de Museus de Reus

### **De l'atelier al museu. El viatge patrimonial**

Després de ser adquirida per la Diputació de Barcelona als hereus de l'artista l'any 1875, *La batalla de Tetuan* abandonava la seva ubicació, al taller de Fortuny, a Roma, per iniciar un llarg viatge que va culminar, el 2004, amb la instal·lació de la pintura a les sales de la Col·lecció d'Art Modern del Museu Nacional d'Art de Catalunya. El relat d'aquesta aventura conforma un dels episodis més singulars de la història del patrimoni català. El recorregut inclou un gran nombre de vicissituds, adversitats, decisions arriscades, trasllats en condicions precàries, amb limitats recursos humans i econòmics, i restauracions fetes amb una alta dosi de voluntarisme. Tot aquest cúmul de peripècies, ocorregudes en el decurs de gairebé un segle i mig, dibuixa un itinerari molt ric en esdeveniments, però, tanmateix, indicatiu de l'absència, durant un llarg període, d'una política patrimonial capaç de valorar el mèrit atresorat per una de les realitzacions més emblemàtiques del pintor de Reus.



**Marià Fortuny.** *Cafè marroquí*, 1860. Museu Nacional d'Art de Catalunya

## Àmbit 2 / «A l'Àfrica minyons»

La guerra hispanomarroquina del 1859-1860 ha estat un dels episodis de l'Espanya vuitcentista més singulars i un dels que gaudí de més ressò popular. A la darrerria de la dècada de 1850, uns atacs intranscendents dels berbers d'Anyera a les defenses de Ceuta foren aprofitats pel govern de la Unió Liberal, presidit pel general Leopoldo O'Donnell (1809-1867), per iniciar les hostilitats amb l'imperi magribí. El resultat material de la contesa fou migrat, i tot quedà com



**Adolf Mas.** *Preparatiu per al reentelatge de La batalla de Tetuan a la seu de la Diputació de Barcelona (actual Palau de la Generalitat), 1914.* Institut Amatller d'Art Hispànic

una operació d'imatge de cara a Europa i com una efímera cortina de fum davant els greus problemes interns. L'aspecte propagandístic de la guerra comportà que cronistes, literats i artistes es convertissin en apologistes de la parafernàlia militar. Contagiada pel fervor patriòtic, la Diputació de Barcelona envià Fortuny a l'escenari de la guerra per tal d'immortalitzar pictòricament els fets més destacables d'aquesta aventura bèl·lica, en la qual participava un batalló de voluntaris a les ordres del general Prim sufragat per aquesta institució barcelonina.

### Àmbit 3 / El gran quadre

*La batalla de Tetuan* o de *l'Expugnació del campament de Mulay Ahmed, el dia 4 de febrer de 1860* presenta, amb amplitud panoràmica, l'assalt del campament marroquí per les tropes espanyoles, amb els generals i els voluntaris catalans al capdavant. Fortuny la va pintar entre els anys 1863 i 1865, a partir d'un ingent corpus d'apunts, estudis i esbossos fets amb diverses tècniques. Des del punt de vista cronològic, els treballs de preparació vénen encapçalats pels dibuixos, les aquarel·les i aiguades fetes a Tetuan durant la guerra, els primers mesos de 1860. La tardor de 1862, arran de la segona estada al Marroc, s'afegiren alguns estudis paisatgístics dels escenaris de les batalles fets amb llapis, aquarel·la i a l'oli. Els mateixos anys i fins pràcticament el 1865, al taller de Roma, va dibuixar els estudis de models abillats amb els vestits i les armes que l'artista portà de les seves estades a l'altra banda de l'Estret de Gibraltar. Així mateix, entre els anys 1861 i 1863, pintà almenys dos esbossos a l'oli, un dels quals fou exposat a la Diputació els primers mesos de 1862.

### Àmbit 4 / La batalla de Wad-Ras

*La batalla de Wad-Ras*, succeïda el 23 de març de 1860, va ser el darrer i definitiu enfrontament de la contesa. Per aquesta raó, Fortuny li dedica diversos dibuixos i en feu un parell de versions a l'oli, que ben segur havien de ser preparatòries d'una pintura de dimensions més grans que no arribà a pintar. L'artista, que presencià la batalla, va escollir per representar-la el moment decisiu de la intervenció dels



**Marià Fortuny.** *Estudi per a La batalla de Wad-Ras, cap a 1860-1861.* Institut Municipal de Museus de Reus

voluntaris catalans, que el general Joan Prim va relatar en una carta a Víctor Balaguer (1824-1901) pocs dies més tard: «Los catalanes se batieron como tigres –cargados por la caballería mora en vez de formar la masa, pues el cuadro no lo conocen mas que de vista, se lanzaron contra la multitud de caballos y



muriendo y matando hicieron retroceder á los moros espantados de pelear con gente tan bravía, de 257 que entraron en combate 7 oficiales y 111 hombres muertos o heridos. Brava gente es la de mi tierra.» A la representació pictòrica de l'episodi, Fortuny expressà de forma magistral la violència de la lluita cos a cos amb la factura àgil i expressiva que distingia el seu estil.

### Àmbit 5 / La batalla espiritual de Salvador Dalí

L'any 1962, la vida barcelonina es va veure sacsejada per una proposta expositiva agosarada de Salvador Dalí (1904-1989). El geni empordanès va agitar l'esmoreït ambient cultural de la ciutat fent una versió lliure de *La batalla de Tetuan* de Fortuny. A més de les dues batalles, mostrades amb la intenció de suggerir un diàleg metafòric, l'exposició, celebrada al Saló del Tinell, va reunir altres realitzacions dels dos creadors i va assolir un gran èxit d'assistència de públic. Al llarg del mes que va romandre oberta, per l'espai expositiu van desfilars unes 40.000 persones. Amb aquesta iniciativa, Dalí va contribuir a la difusió internacional de l'obra de Fortuny, en considerar-lo un pintor de característiques canòniques. Actualment, després de ser venuda a Nova York l'any 1987, la pintura de Dalí es pot veure al Morohashi Museum of Modern Art de Fukushima (Japó).

**Família Pérez de Rozas.** *La batalla de Tetuan* de Salvador Dalí a l'exposició Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán, Saló del Tinell, Barcelona, 15 d'octubre de 1962. Arxiu fotogràfic de Barcelona



# Llista d'obres

## Àmbit 0

### *Espingarda*

Segle XIX

Metall i fusta

Institut Municipal de Museus de Reus

### *Sabre*

Segle XIX

Metall, os, cuir, teixit

Institut Municipal de Museus de Reus

### *Espingarda*

Segle XIX

Metall, fusta i sílex

Institut Municipal de Museus de Reus

### *Binocles de campanya del general Joan Prim*

Segle XIX

Metall, nacre i vidre

Institut Municipal de Museus de Reus

### *Cartera de campanya del general Joan Prim*

Segle XIX

Teixit, pell i metall

Institut Municipal de Museus de Reus

### *Ros del general Joan Prim*

Segle XIX

Teixit, pell i metall

Institut Municipal de Museus de Reus

### **Pérez de Rozas**

*Retorn de La batalla de Tetuan al Museu d'Art Modern, Barcelona*

27 de març de 1957

Gelatina de plata sobre paper

Arxiu Fotogràfic de Barcelona

### **Pérez de Rozas**

*Retorn de La batalla de Tetuan al Museu d'Art Modern, Barcelona*

27 de març de 1957

Gelatina de plata sobre paper

Arxiu Fotogràfic de Barcelona

### **Mas Ginestà, Adolf**

*Preparatiu per al reentelatge de La batalla de Tetuan a la seu de la*

*Diputació de Barcelona (actual Palau de la Generalitat)*

1914

Gelatina de plata sobre paper

Institut Amatller d'Art Hispànic, Barcelona

### **Mas Ginestà, Adolf**

*Preparatiu per al reentelatge de La batalla de Tetuan a la seu de la*

*Diputació de Barcelona (actual Palau de la*

*Generalitat)*

1914

Gelatina de plata sobre paper

Institut Amatller d'Art Hispànic, Barcelona

### **Mas Ginestà, Adolf**

*Preparatiu per al reentelatge de La batalla de Tetuan a la seu de la*

*Diputació de Barcelona (actual Palau de la*

*Generalitat)*

1914

Gelatina de plata sobre paper

Institut Amatller d'Art Hispànic, Barcelona

### **Mas Ginestà, Adolf**

*Preparatiu per al reentelatge de La batalla de Tetuan a la seu de la*

*Diputació de Barcelona (actual Palau de la*

*Generalitat)*

1914

Gelatina de plata sobre paper

Institut Amatller d'Art Hispànic, Barcelona

### **Anònim**

*Ramon Vergés, Joan Bolet i Joaquim Pradell*

*intervenint en La batalla de Tetuan al Museu d'Art Modern, Barcelona*

19 de maig de 1969

Gelatina de plata sobre paper

Arxiu Fotogràfic de Barcelona

### **Anònim**

*Ramon Vergés, Joan Bolet i Joaquim Pradell*

*intervenint en La batalla de Tetuan al Museu d'Art Modern, Barcelona*

19 de maig de 1969

Gelatina de plata sobre paper

*de Tetuan al Museu d'Art Modern, Barcelona*

19 de maig de 1969

Gelatina de plata sobre paper

Col·lecció particular

### **Branguli**

*Vista de la sala*

*Fortuny al Museu d'Art Contemporani del Palau de Belles Arts, Barcelona*

Cap a 1925

Gelatina de plata sobre paper

Arxiu Nacional de Catalunya, Sant Cugat del Vallès

### **Anònim**

*Sala de l'exposició El Arte en España al Palau Nacional, Barcelona*

1929 (tiratge cap a 1950-1960)

Fotografia

MNAC, Barcelona

### **Anònim**

*Sala de l'exposició El Arte en España amb el*

*modellino de La batalla de Tetuan dividit en tres parts*

1929 (tiratge cap a 1950-1960)

Fotografia

MNAC, Barcelona

## Àmbit 1

### **Moliné y Albareda.**

**Barcelona**

*Marià Fortuny vestit de sarraí*

Cap a 1870

Fotografia

Institut Municipal de Museus de Reus

### **Moliné y Albareda.**

*Marià Fortuny vestit de sarraí*

Fotografia

Institut Municipal de Museus de Reus

### **Pérez de Castro, Pedro**

**Cuaranta, J. Capetillo, F.**

*Mapas de Marruecos*

*(Atlas de la guerra de África, II)*

1860

Litografia sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Fortuny Marsal, Marià**

*Puerto de Málaga. Restos del vapor Génova*

1860

Llapis grafit sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Fortuny Marsal, Marià**

*Nuestra tienda de campaña*

1860

Tinta i aquarel·la sobre paper

Institut Municipal de Museus de Reus

### **Fortuny Marsal, Marià**

*Nuestra casa en Tetuán*

1860

Aquarel·la i guaix sobre paper

acolorit

MNAC, Barcelona

### **Fortuny Marsal, Marià**

*Interior de la casa en donde pasamos los*

*primeros días en Tetuán*

Cap a 1860

Aquarel·la sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Godos, R.**

**Cuaranta, J.**

*Plano de Tetuán en 1860*

*(Atlas de la guerra de África, VIII)*

1860

Litografia sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Donon, Julio**

**Vallejo Galeazo, José**

**Velasco, Juan de**

*Tetuán (Atlas de la guerra de África, 8)*

1860

Litografia sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Fortuny Marsal, Marià**

*Tetuán desde el camino de la Aduana*

1860

Llapis grafit sobre paper

MNAC, Barcelona

### **Facio Fialo, Enrique**

*Vista general de Tetuán*

1860

Albúmina

Patrimonio Nacional, Madrid

**Vallejo Galeazo, José Donon, Julio Velasco, Juan de**  
*Interior de Tetuán (Atlas de la guerra de África, 9)*  
1860  
Litografia sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Facio Fialo, Enrique**  
*Vista panorámica de Tetuán*  
1860  
Albúmina  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Facio Fialo, Enrique**  
*Plaza de España en Tetuán*  
1860  
Albúmina (positiu estereoscòpic)  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Vista de Tetuan*  
1860  
Aquarel·la i guaix sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Tetuán vista desde la altura de Benigomar*  
1860  
Aquarel·la sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Incendio de la aldea de Benigomar*  
Cap a 1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Cafè marroquí*  
1860  
Llapis grafit i guaix sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*La migdiada*  
1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Facio Fialo, Enrique**  
*Clara Hebrea*  
1860  
Albúmina  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Facio Fialo, Enrique**  
*Hebreos, Tetuán*  
1860  
Albúmina (positiu estereoscòpic)  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Zauia (cenobi religiós) Nasiria de Sidi Bennacer al carrer Ahfir de Tetuan*  
1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Facio Fialo, Enrique**  
*Casa d'El-Jetif, Tetuan*  
1860  
Albúmina (positiu estereoscòpic)  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Facio Fialo, Enrique**  
*Misa de campaña en la plaza de España, de Tetuán*  
1860  
Albúmina  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Facio Fialo, Enrique**  
*Grupo de oficiales de Aragón*  
1860  
Albúmina  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Anònim**  
*El general Carlos de la Torre, cap de la divisió basca en la companyia de Marroc i quarter general*  
Cap a 1860  
Albúmina  
San Telmo Museoa, Sant Sebastià

**Fortuny Marsal, Marià**  
*El general Carlos de la Torre*  
Cap a 1860  
Llapis grafit i aiguada sobre paper  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Facio Fialo, Enrique**  
*Fuerte Martín, en Tetuán*  
1860  
Albúmina (positiu estereoscòpic)  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Facio Fialo, Enrique**  
*Torre de cabo Negro, Tetuán*  
1860  
Albúmina (positiu estereoscòpic)  
Patrimonio Nacional,  
Madrid

**Anònim**  
*Victorià Sugrañes, comandant dels voluntaris de Catalunya*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Burés, Francisco**  
*Victoriano Sugrañes, comandante de los voluntarios de Cataluña*  
Posterior a 1860  
Litografia sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Moliné y Albareda, Barcelona**  
*Soldat i cantineres de la guerra d'Àfrica*  
1860  
Albúmina  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Anònim**  
*Voluntari català ferit a la guerra d'Àfrica*  
1860  
Albúmina  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Martínez Sánchez, José**  
*El general Joan Prim*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Rodríguez, J.S.**  
*El general Rafael Echagüe*  
Cap a 1858  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Martínez Sánchez, José**  
*El general José Ramón Mackenna*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Laurent, Jean**  
*El general Leopoldo O'Donnell*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Laurent, Jean**  
*El general Juan de Zabala*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Laurent, Jean**  
*El general Félix Alcalá-Galiano*  
Cap a 1858  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Martínez Sánchez, José**  
*El tinent coronel Eduardo Mariátegui*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Laurent, Jean**  
*Mulay Abbas, cap de l'exèrcit marroquí*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Anònim**  
*Retrato de Pedro Antonio de Alarcón*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Ayuntamiento de Guadix. Sala Alarconiana

**Disdéri, André-Adolphe-Eugène**  
*Charles Yriarte*  
Cap a 1860  
Albúmina  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Alarcón Ariza, Pedro Antonio**  
*Llibreta d'apunts de la guerra d'Àfrica*  
Cap a 1860  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

*El Eco de Tetuán (Archivo Alarcón)*  
1860  
Diari  
Fundación Lázaro Galdiano, Madrid

**Yriarte, Charles**

*Souvenirs du Maroc. Récits de guerre et de voyage*  
París, 1863  
Biblioteca de Catalunya,  
Barcelona

**Alarcón Ariza, Pedro Antonio**

*Diario de un testigo de la guerra de África*  
Madrid, 1859  
Biblioteca de Catalunya,  
Barcelona

**Castelar, Emilio Canalejas, Francisco de Paula**

**Cruzada Villaamil, Gregorio Moryla, Miguel Vallejo Galeazo, José**  
*Crónica de la guerra de África*  
Madrid, 1859  
Biblioteca Pública Arús,  
Barcelona

*Álbum de la guerra de África formado con presencia de datos oficiales y publicado por el periódico Las Novedades*  
Madrid, 1860  
Biblioteca Pública Arús,  
Barcelona

**Pérez Galdós, Benito**

*Aïta Tettauen*  
Madrid, 1905  
Biblioteca Pública Arús,  
Barcelona

**Arús Arderiu, Rossend**

*Entrada de los voluntarios catalanes el 3 de mayo 1860 (quadern 7)*  
1860  
Biblioteca Pública Arús,  
Barcelona

**Hardman, Frederick**

*The Spanish Campaign in Morocco*  
Edimburg i Londres,  
1860  
Llibre  
Patrimoni Nacional,  
Madrid

**Requena y López, José**

*A. S. M. la Reina Doña Isabel 2a, Trajes y Costumbres de Tetuán. Fotografías por el Oficial 1º de la Administración militar*  
Cap a 1860  
Patrimoni Nacional,  
Madrid

**Sala 2**

*Plano de la batalla de Tetuán. El 4 de Febrero de 1860*  
Litografia sobre paper  
Institut Cartogràfic de Catalunya, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Cases rurals marroquines*  
Cap a 1860  
Aquarel·la i guaix sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Paisatge rocós*  
Cap a 1860  
Aquarel·la i guaix sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Acción del día 11*  
1862  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Campamento de Aleber Alvi Udda en la cañada cerca de Samsa*  
1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Paisatge marroquí amb soldats espanyols*  
1860  
Llapis conté i grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Campamento de los catalanes*  
1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*La conferència de pau del 23 de febrer de 1860*  
1860  
Llapis conté sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Campamento del segundo cuerpo*  
1860  
Llapis grafit i llapis conté sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Episodi de les motxilles a la batalla de Castillejos*  
1860  
Llapis i guaix sobre paper  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Pomar Lladó, Josep**  
*Al general Leopoldo O'Donnell, duc de Tetuan, per la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plom  
MNAC, Barcelona

**Pomar Lladó, Josep**  
*Al general Leopoldo O'Donnell, duc de Tetuan, per la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plom  
MNAC, Barcelona

**Pomar Lladó, Josep**  
*Al general Josep Prim, marquès de Los Castillejos, per la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plom  
MNAC, Barcelona

**Pomar Lladó, Josep**  
*Al general Joan Prim, marquès de Los Castillejos, per la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plom  
MNAC, Barcelona

**Anònim**  
*Homenatge al general Leopoldo O'Donnell, duc de Tetuan, per la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, bronze  
MNAC, Barcelona

**Anònim**  
*Barcelona als voluntaris catalans de la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plata  
MNAC, Barcelona

**Anònim**  
*Barcelona als voluntaris catalans de la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plata  
MNAC, Barcelona

**Stern, René**

*Medalla de distinció de la campanya d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plata  
MNAC, Barcelona

**Stern, René**  
*Creu de distinció de la campanya d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plata  
MNAC, Barcelona

**Stern, René**  
*Creu de distinció de la campanya d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, plata  
MNAC, Barcelona

**Massonnet, Francis**  
*Victòries de la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, metall blanc  
MNAC, Barcelona

**Massonnet, Francis**  
*Victòries de la guerra d'Àfrica*  
1860  
Encunyació, metall blanc  
MNAC, Barcelona

**Sala 3**

**Fortuny Marsal, Marià**  
*La batalla de Tetuan*  
Roma, 1863-1865  
Oli sobre tela  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Marroquí ferit (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conte i mina blanca sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Marroquins ferits (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863 - 1864  
Llapis grafit i mina blanca Col·lecció particular

**Fortuny Marsal, Marià**  
*Guerrer marroquí (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis grafit sobre paper  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Fortuny Marsal, Marià**

*Estudi de marroquins*  
Cap a 1860-1862  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Soldats espanyols (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Guerrers marroquins (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Marroquí ferit (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Marroquí ferit (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Marroquí assegut (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
Propietat privada

**Fortuny Marsal, Marià**

*Mohazni (soldat reial) i figura ajaguda (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis grafit i mina blanca  
sobre paper  
Col·lecció particular

**Fortuny Marsal, Marià**

*Mohazni (soldat reial) disparant (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1863-1864  
Llapis conté i mina blanca  
sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Badia de Martil o de Tetuan (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1860-1862  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Paisatge marroquí (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1860  
Aquarel·la sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Facio Fialo, Enrique**

*Trinchera tomada a los moros el 4 de febrero, en Tetuán*  
1860  
Albúmina  
Patrimonio Nacional, Madrid

**Fortuny Marsal, Marià**

*Paisatge marroquí (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1860-1862  
Aquarel·la sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Paisatge marroquí (estudi per a La batalla de Tetuan)*  
Cap a 1860-1862  
Aquarel·la sobre paper acolorit  
MNAC, Barcelona

## Sala 4

**Fortuny Marsal, Marià**

*Campo de batalla (estudi per a La batalla de Wad-Ras)*  
Cap a 1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Plan para la colocación de tropas en la batalla de Guárdolas (estudi per a La batalla de Wad-Ras)*  
1860  
Llapis grafit i aiguada  
sobre paper  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Fortuny Marsal, Marià**

*Estudi compositiu per a La batalla de Wad-Ras*  
Cap a 1860-1861  
Llapis grafit i tinta a la ploma sobre paper  
Institut Municipal de Museus de Reus

**Fortuny Marsal, Marià**

*La batalla de Wad-Ras*  
Cap a 1860-1861  
Oli sobre paper sobre tela  
Museo Nacional del Prado, Madrid

**Fortuny Marsal, Marià**

*La batalla de Wad-Ras*  
1861  
Oli sobre tela  
Fundación Rodríguez-Acosta. Instituto Gómez Moreno, Granada

**Fortuny Marsal, Marià**

*Voluntarios catalanes (estudi per a La batalla de Wad-Ras)*  
1860  
Llapis grafit sobre paper  
MNAC, Barcelona

## Sala 5

**Dalí Domènech, Salvador**

*Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán*  
1962  
Tinta sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Anònim**

*Exposición Dalí. Homenaje a Fortuny*  
1962  
Impressió en òfset sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Dalí Domènech, Salvador**

*Estudi per a La batalla de Tetuan*  
Cap a 1961  
Llapis grafit i tinta a la ploma sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Dalí Domènech, Salvador**

*Estudi per a La batalla de Tetuan*  
1962  
Oli sobre fusta  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Fortuny Marsal, Marià**

*El tribunal de l'Alhambra*  
1871  
Oli sobre tela  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Fortuny Marsal, Marià**

*El tribunal de l'Alhambra*  
2 de gener de 1872  
Tinta a la ploma sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*El tribunal de l'Alhambra*  
2 de gener de 1872  
Tinta a la ploma sobre paper  
MNAC, Barcelona

**Fortuny Marsal, Marià**

*Estudi per a catifa de Las Alpujarras*  
Cap a 1868-1872  
Oli sobre fusta  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Casals, Melitó**

*Salvador Dalí pintant La batalla de Tetuán*  
Cap a 1962 (tiratge del 2013)  
Fotografia, còpia actual  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Casals, Melitó**

*Salvador Dalí davant La batalla de Tetuan*  
Cap a 1962 (tiratge del 2013)  
Fotografia, còpia actual  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Casals, Melitó**

*Salvador Dalí pintant La batalla de Tetuan*  
Cap a 1962 (tiratge del 2013)  
Fotografia, còpia actual  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Casals, Melitó**

*Salvador Dalí pintant La batalla de Tetuan*  
Cap a 1962 (tiratge del 2013)  
Fotografia, còpia actual  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Casals, Melitó**

*Salvador Dalí davant La batalla de Tetuan*  
Cap a 1962  
Gelatina de plata sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Anònim**

*Vista de l'exposició Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán, saló del Tinell, Barcelona*  
Octubre de 1962  
Gelatina de plata sobre paper  
Arxiu Fotogràfic de Barcelona

**Pérez de Rozas**

*La batalla de Tetuan de Salvador Dalí a l'exposició Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán, saló del Tinell, Barcelona*  
15 d'octubre de 1962  
Gelatina de plata sobre paper  
Arxiu Fotogràfic de Barcelona

**Anònim**

*Gala, l'alcalde de Barcelona Josep Maria Porcioles i Salvador Dalí durant la inauguració de l'exposició Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán, saló del Tinell, Barcelona*  
15 d'octubre de 1962  
Gelatina de plata sobre paper  
Arxiu Fotogràfic de Barcelona

**Dalí Domènech, Salvador**

*Mi homenaje a Fortuny es una batalla espiritual*  
Cap a 1962  
Tinta sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Dalí Domènech, Salvador**

*Fortuny sí! Dalí no!*  
Cap a 1962  
Tinta sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

**Dalí Domènech, Salvador**

*Fortuny, Dalí i sus batallas de Tetuan*  
Cap a 1962  
Tinta sobre paper  
Fundació Gala-Salvador Dalí, Figueres

*Catàleg de l'exposició Fortuny, Dalí y sus batallas de Tetuán, saló del Tinell, Barcelona*  
1962  
MNAC, Barcelona

# Activitats a l'entorn de l'exposició

## Dijous 18 d'abril, 18 h

**Projecció del documental *La mitad invisible de TVE*** i col·loqui posterior amb Juan Carlos Ortega i els comissaris de l'exposició Francesc M. Quílez i Jordi À. Carbonell. Entrada gratuïta. Places limitades

## Dijous 16 de maig i 25 de juliol, 19 h

**Música andalusina.** Concerts a càrrec de Gani Mirzo (Ilaüt), Neila Benbey (veu), Martin Melendez (violoncel) i Aziz Khodari (percussió)  
Entrada gratuïta. Places limitades

## Dijous 4 i 18 de juliol, 19 h

**La música del temps de Fortuny.** Concerts a càrrec de l'Esmuc  
Entrada gratuïta. Places limitades

## Dilluns 27 de maig

**Fortuny en context.** Jornada d'estudi que revisarà la figura de l'artista  
Preu: 20 € (-30 % Amics del museu). Inscripcions: [grups@mnac.cat](mailto:grups@mnac.cat)

## Dimarts 28 de maig (només per als assistents a la jornada d'estudi)

**Visita guiada a l'exposició *Fortuny, el mite*** a Reus. Coorganitza: Institut Municipal de Museus de Reus. Preu jornada + visita guiada (opcional): 30 € (-30 % Amics del museu)

## Juny i juliol

**A propòsit de «La batalla de Tetuan».** L'obra de Fortuny i el que suggereix a Valeriano Bozal, Najat El Hachmi, Pere Gimferrer i Bru Rovira. Entrada gratuïta. Places limitades

## Els últims dissabtes de mes, d'abril a agost, 17 h

**Contes àrabs** a càrrec de Nassira El Hadri El Yousfi. Entrada gratuïta  
Inscripcions: [grups@mnac.cat](mailto:grups@mnac.cat)

## Dissabtes al matí, a partir del 27 d'abril

**Visites guiades gratuïtes** (català i castellà). Inclou a l'entrada

## Diumenges a partir del 28 d'abril, 11.30 h

**Què fa un pintor enmig d'una batalla?** Activitat familiar conduïda  
Preu: 2 € (-30 % Amics del museu). Inscripcions: tel. 93 622 03 75 o [grups@mnac.cat](mailto:grups@mnac.cat)

## Dimecres 5 de juny, 18.30 h

**Taula rodona *Viatge cultural pel Marroc de Fortuny***  
Entrada gratuïta. Places limitades. Coorganitza: Espai Avinyó

## Dimarts 11 de juny, 17 h

**Projecció del film *Arabian Nights (1942)*** de John Rawlins. Col·loqui amb Octavi Martí, subdirector de la Filmoteca de Catalunya, i Jordi À. Carbonell, comissari de l'exposició. Filmoteca de Catalunya

# *La batalla de Tetuan de Fortuny*

## **Autors**

Jordi À. Carbonell  
Francesc M. Quílez  
Josep Sánchez

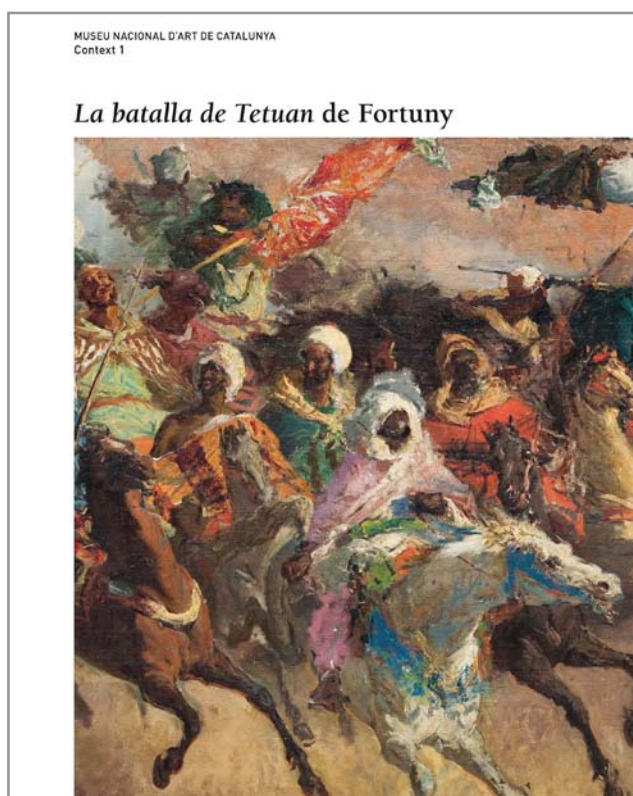
## **Edició**

Català + anglès  
Castellà + anglès

Colecció Context

Pàgines: 224

PVP 33 €



El Museu Nacional d'Art de Catalunya edita una monografia concebuda com un rigorós relat històric que tracta les circumstàncies que van determinar l'encàrrec de l'obra pictòrica, el procés de gestació, la significació historicoartística, les vicissituds patrimonials i la seva recepció crítica, inclòs l'episodi de l'any 1962 protagonitzat per Salvador Dalí. Els autors d'aquesta monografia són els comissaris de l'exposició, Jordi À. Carbonell i Francesc M. Quílez. El llibre compta també amb una anàlisi de l'historiador Josep Sánchez, que parla sobre la guerra d'Àfrica.

***La batalla de Tetuan de Fortuny*** és el primer títol de la col·lecció **Context**, que el Museu Nacional d'Art de Catalunya vol dedicar a estudiar en profunditat determinades obres singulars de la seva col·lecció.



# *La batalla de Tetuan de Fortuny*

## De la trinxera al museu

**Dates:** Del 19 d'abril al 15 de setembre de 2013

**Organitza:** Museu Nacional d'Art de Catalunya amb el patrocini d'OHL

**Comissaris:** **Jordi À. Carbonell**, professor de la Universitat Rovira i Virgili  
**Francesc M. Quílez**, conservador en cap del Gabinet de Dibuixos i Gravats del Museu Nacional d'Art de Catalunya

**Entrada:** 6 €

**Horari:** Horari d'hivern (1/10 - 30/4): de dimarts a dissabte de 10 a 18 h;  
diumenges i festius de 10 a 15 h  
Horari d'estiu (2/5 - 30/9): de dimarts a dissabte de 10 a 20 h;  
diumenges i festius de 10 a 15 h

**Lloc:** Sales d'Art Modern - 1er. pis



Oficina de Premsa  
Tel. 93 622 03 60  
premsa@mnac.cat  
[www.mnac.cat](http://www.mnac.cat)